

## Fachbereich Mathematik/Informatik

### Hygiene- und Verhaltensvorschriften / [Hygiene and conduct regulations](#)

(Zur verpflichteten Kenntnisnahme für Personal im eingeschränkten Präsenzbetrieb)  
([obligatory information for personnel in restricted presence operation](#))

- Personen mit Fieber und ggf. weiteren akuten respiratorischen Symptomen (Husten, Atemnot, Halsschmerzen etc.), die möglicherweise auf eine Infektion mit COVID-19 hinweisen, dürfen die Einrichtungen der Universität nicht betreten. Die Betroffenen müssen sich zur Abklärung ihrer Erkrankung schnellstmöglich telefonisch mit einer Ärztin bzw. einem Arzt in Verbindung setzen. Bei einem Nachweis von COVID-19 informiert die Ärztin bzw. der Arzt das Gesundheitsamt. Dieses wird dann entscheiden, welche weiteren Maßnahmen jeweils erforderlich sind.
- [Persons with fever and possibly other acute respiratory symptoms \(coughing, shortness of breath, sore throat, etc.\), which may indicate an infection with COVID-19, are not allowed to enter the university facilities. Those concerned must contact a doctor as soon as possible by telephone to clarify their illness. If COVID-19 is detected, the doctor informs the public health department. The latter will then decide what further measures are necessary in each case.](#)
- COVID 19-Verdachtsfälle oder Erkrankungen von Mitarbeiter\*innen sind weiterhin unmittelbar der AG-Leitung, der Personalstelle und der Verwaltungsleitung zu melden. Die AG-Leitung informiert umgehend alle Personen, die in den drei Tagen vor dem ersten Auftreten von Symptomen in Kontakt gewesen sind (Kopie an [corona@mi.fu-berlin.de](mailto:corona@mi.fu-berlin.de)).
- [Suspected COVID 19 cases or illnesses of employees\\* must continue to be reported directly to the AG management, the personnel department and the administrative management. The AG leadership immediately informs all persons who have been in contact in the three days before the first appearance of symptoms \(copy to \[corona@mi.fu-berlin.de\]\(mailto:corona@mi.fu-berlin.de\)\).](#)
- Die Abstandsregelung (mindestens 1,5m) muss gewahrt bleiben. Überall dort, wo dies nicht gewährleistet werden kann (z.B. auf den Verkehrswegen des Gebäudes) ist Mund- Nasen-Bedeckung (MNB) zu tragen.
- [The distance rule \(at least 1.5m\) must be maintained. Wherever this cannot be guaranteed \(e.g. on the traffic routes of the building\) mouth-nose coverings \(MNB\) must be worn.](#)
- In einem Büroraum hält sich dauerhaft (>15 min) nur eine Person gleichzeitig auf. Dies gilt auch für gemeinschaftlich genutzte Räume wie z.B. Gruppenräume/Teeküchen.
- [Only one person is permanently \(>15 min\) present in an office room at a time. This also applies to jointly used rooms such as group rooms/tea kitchens.](#)
- Die Mitarbeiter\*innen müssen ihre Anwesenheit täglich unter Angabe der Uhrzeit (Beginn/Ende) dokumentieren. Darüber hinaus wird empfohlen, ein „Kontakttagebuch“ zu führen, in dem als Gedächtnisstütze Kontakte mit anderen Personen mit einer Dauer >15min festgehalten werden.
- [The employees\\* must document their presence daily, stating the time \(start/end\). In addition, it is recommended to keep a "contact diary", in which contacts with other people with a duration of >15 minutes are recorded as a reminder.](#)
- Räume ohne technische Lüftungsanlage sind stets manuell gut zu durchlüften (Empfehlung: Stoßlüftung mindestens einmal/Stunde).
- [Rooms without a technical ventilation system must always be well ventilated manually \(recommendation: shock ventilation at least once/hour\).](#)
- Die Hygiene-Grundregeln sind strikt zu beachten (häufiges, gründliches Händewaschen mindestens 20 Sekunden; Verzicht auf Händeschütteln oder Umarmungen; Einhalten Hust- und Niesetikette; Augen, Nase oder Mund möglichst nicht mit den Fingern berühren; Taschentücher etc. nach Gebrauch sofort im Müll entsorgen).
- [The basic rules of hygiene must be strictly observed \(frequent, thorough hand washing for at least 20 seconds; avoid shaking hands or hugging; adhere to the cough and sneeze etiquette; if possible, do not touch your eyes, nose or mouth with your fingers; dispose of handkerchiefs etc. immediately after use\).](#)

Hiermit bestätige ich, dass ich die Hygienevorschriften erhalten und gelesen habe /  
I herewith confirm that I have received and read the hygiene regulations

Unterschriften / Signatures: